

## Soluções Bosch para gravação fiável na sala de audiências

- ▶ Duas soluções únicas para ambientes de salas de audiências
- ▶ Desde soluções básicas a avançadas
- ▶ Áudio e vídeo de alta qualidade
- ▶ Sistema de gravação digital
- ▶ Tecnologia avançada e patenteada Bosch
- ▶ Design apelativo e ergonómico



**BOSCH**  
Tecnologia para a vida



### Salas de audiências

Nas salas de audiências, é essencial que o áudio seja gravado e distribuído de forma precisa e eficiente. Todas as intervenções, incluindo as do juiz, do júri, da acusação, do réu e das testemunhas, têm de ser gravadas de forma precisa para posterior reprodução e ditado. Várias situações requerem gravações através de canais individuais. A qualidade de som é de extrema importância, uma vez que não podem existir dúvidas em relação ao que foi dito. Também pode ser necessário amplificar o som, para que o público e a imprensa possam acompanhar os procedimentos. Em alguns julgamentos, é necessário mostrar a pessoa que tem a palavra num ecrã grande, para melhor visualização, ou efectuar uma videoconferência, especialmente quando um réu ou uma testemunha não podem comparecer pessoalmente. Em tribunais internacionais, os serviços de interpretação permitem que todos os participantes acompanhem os procedimentos no seu próprio idioma.

### Soluções de áudio e de vídeo da Bosch

Para satisfazer as necessidades de todos os tipos de ambientes de salas de audiências, a Bosch oferece dois sistemas profissionais. Quando são necessárias apenas as funcionalidades básicas, o sistema de debate CCS 900 Ultro é uma solução de gestão e gravação económica. Para funcionalidades mais avançadas, o sistema DCN Next Generation oferece uma solução completa, proporcionando elevada qualidade na gestão de áudio, gravação, interpretação, distribuição de idiomas e controlo automático das câmaras.



#### Sistema Básico

- 1 Unidade de controlo CCS 900 Ultro com gravação de MP3
- 2 Unidade de presidente CCS 900 Ultro
- 3 Unidade de delegado CCS 900 Ultro
- 4 Amplificador misturador Plena de 120 W
- 5 Colunas lineares de altifalantes XLA 3200 de 60 W

#### Opcional

- 6 Software de gravação de reunião DCN para o computador
- 7 Módulo de transcrição DCN e pedal
- 8 Interface de conferência telefónica

### Solução económica com o sistema de debate CCS 900 Ultro

- ▶ Gestão básica de áudio
- ▶ Fácil de operar
- ▶ Gravação e reprodução digital de MP3 integrada
- ▶ Supressor digital integrado de feedback acústico
- ▶ Assistente de teleconferência
- ▶ Expansível com microfones de mão com ou sem fios opcionais para o público

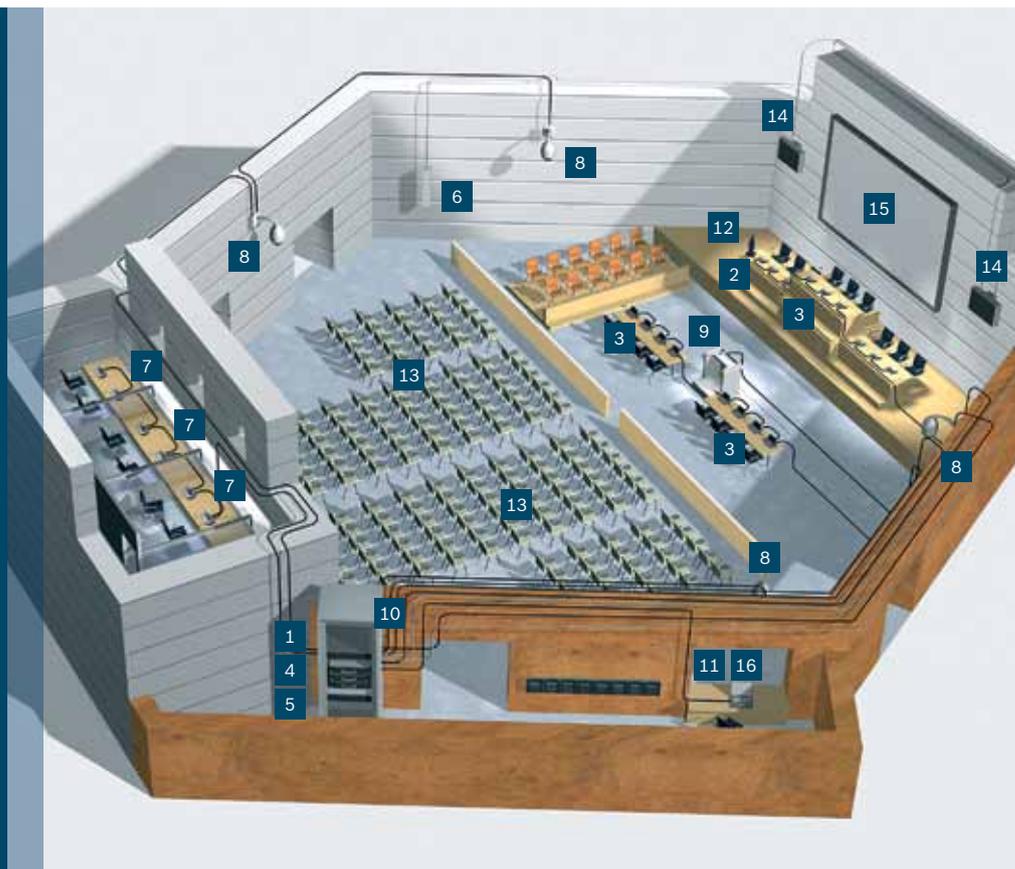
O sistema CCS 900 Ultro é fácil de instalar e extremamente simples de utilizar, o que o torna perfeito para tribunais que requerem gestão de áudio. O sistema compacto controla automaticamente os microfones dos participantes. Um juiz pode interromper facilmente premindo o botão de prioridade na unidade com microfone. Todos os outros microfones serão automaticamente desactivados. O indicador "Possible-To-Speak" mostra às testemunhas, à acusação e ao réu uma indicação visual sempre que o microfone está disponível para assumirem a palavra durante um julgamento e pode ajudar o juiz a gerir os procedimentos.

O CCS 900 Ultro tem um gravador de MP3 integrado que permite gravar debates em formato digital e guardá-los em cartões SD. A supressão digital integrada do feedback acústico garante que o sistema oferece uma excelente inteligibilidade da voz para todos os participantes, mesmo quando o áudio é amplificado na sala de audiências.

Efectuar teleconferências com salas de audiências à distância e difundir os procedimentos é algo tão simples como ligar um sistema de chamadas para amplificação local. É possível preencher as pausas com música de fundo ou ligar outro equipamento de processamento de áudio.

Dependendo dos procedimentos de discurso internos, é possível ligar até quatro microfones em simultâneo. É possível ligar microfones de mão adicionais para o público.

Adequado para instalações fixas ou temporárias, o CCS 900 Ultro da Bosch oferece a combinação perfeita de flexibilidade e controlo para ambientes de salas de audiências simples.



#### Sistema Básico

- 1 Unidade de controlo central DCN
- 2 Unidade de presidente DCN com selector de canais
- 3 Unidade de delegado DCN com selector de canais
- 4 Expansor de áudio para canais individuais
- 5 Amplificador misturador Plena de 120 W
- 6 Conjunto linear de altifalantes XLA 3200 de 60 W

#### Opcional

- 7 Posto de intérprete DCN
- 8 Câmara AutoDome<sup>1</sup>
- 9 Microfone de mão dinâmico
- 10 Interface de videoconferência
- 11 Computador pessoal
- 12 Ecrã táctil
- 13 Receptores Integrus
- 14 Radiadores Integrus
- 15 Ecrã

#### Software

- 16 Software de gravação de reunião DCN para o computador

#### Opções de software

- ▶ Módulo principal do software de conferência
- ▶ Módulo de interpretação simultânea
- ▶ Módulo de base de dados de delegados
- ▶ Módulo de transmissão de dados da reunião
- ▶ Software de controlo automático das câmaras
- ▶ Software de canais individuais
- ▶ Módulo de transcrição DCN e pedal

### Solução avançada com o sistema DCN Next Generation

- ▶ Gestão de áudio avançada
- ▶ Software de gravação digital de várias faixas para gravar sinais de microfones em separado
- ▶ Controlo automático das câmaras e videoconferência
- ▶ Interpretação até um máximo de 32 canais

Apesar de possuir as mesmas capacidades do sistema CCS 900 Ultro, o sistema DCN também oferece funcionalidades adicionais, como a interface com ecrã táctil para gestão directa das definições e prioridades do microfone e definições avançadas do sistema.

O DCN Next Generation facilita a gravação de sinais de microfones separados ao utilizar o software de canais individuais e o software de gravação de reuniões da Bosch, o que também proporciona reprodução de alta qualidade para o transcritor (o software inclui marcas com os nomes dos oradores). Isto facilita a composição precisa de transcrições dos procedimentos no tribunal, em particular nos casos em que duas ou mais pessoas estão a falar ao mesmo tempo.

Ao contrário de outros canais, também é necessário um canal individual quando o canal de áudio específico de uma "testemunha silenciosa" tiver de ser codificado. O sistema DCN dispõe da funcionalidade de câmara automática avançada para transmissão de alta qualidade, revisão por parte dos juizes ou para arquivar o julgamento. Quando os participantes se encontram numa sala de audiências à distância, é possível configurar o DCN como um sistema de videoconferência avançado. É possível apresentar o nome e a imagem do orador em monitores ou ecrãs de projecção.

O DCN suporta vários idiomas. Interpretação em tempo real de alta qualidade, mesmo a partir de localizações distantes, disponível para um máximo de 32 idiomas. Ao utilizar o Integrus, sistema avançado da Bosch para interpretação e distribuição de idiomas, é possível receber as traduções com receptores de bolso sem fios.

É possível configurar o sistema DCN Next Generation da Bosch para fornecer flexibilidade e funcionalidade máximas, independentemente do tamanho e do tipo da sala de audiências.

<sup>1</sup> Autodome® é uma marca registada da Bosch Sicherheitssysteme GmbH.



### Várias funcionalidades – inúmeros benefícios

Está comprovado. As várias funcionalidades à disposição de ambos os sistemas foram concebidas para maximizar a eficiência e produtividade de todos os tipos de salas de audiências, quer se tratem de julgamentos normais e simples ou de procedimentos de maiores dimensões e multilingues que requerem instalações audiovisuais avançadas.

Funcionalidades	Vantagens	Sistema CCS 900 Ultra	Sistema DCN Next Generation
Gestão de áudio	Debates estruturados em julgamento	básico	avançado
Gravação de áudio digital	Arquivamento de julgamentos	Áudio original	Áudio original + microfones individuais
	Suportes multimédia fáceis de utilizar	Gravador de MP3 integrado	Software de gravação de reunião
Ecrã tátil, computador	Controlo total por parte do operador	não	sim
Sistema de interpretação	Julgamentos multilingues	não	sim
Teleconferência	Participação à distância	sim	sim
Controlo automático das câmaras	Visualização do orador	não	sim
Videoconferência	Participação à distância	não	sim
Saída do canal individual	Codificação do áudio de testemunhas silenciosas e gravação	não	sim

#### Bosch Security Systems

Para mais informações,  
visite a nossa página:  
[www.boschsecurity.com.pt](http://www.boschsecurity.com.pt)